



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon*

---

**2013/0307(COD)**

13.1.2014

# **MUUDATUSETTEPANEKUD 161–250**

**Raporti projekt**  
**Pavel Poc**  
(PE524.576v01-00)

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus invasiivsete võõrliikide sissetoomise ja levimise ennetamise ja ohjamise kohta

Ettepanek võtta vastu määrus  
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

AM\1015046ET.doc

PE526.298v01-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**



**Muudatusettepanek 161  
Gerben-Jan Gerbrandy**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 4 a**

***Riikidele kogu liidu jaoks probleemsete  
invasiivsete võõrliikide suhtes tehtavad  
erandid***

***1. Kogu liidu jaoks probleemsete  
invasiivsete võõrliikide puhul, mis on  
konkreetses liikmesriigis pärismaiseid, ei  
kohaldata selle liikmesriigi territooriumil  
artikli 7 lõike 1 punktides b–g ning  
artiklites 8, 11–15 ja 19 osutatud  
piiranguid.***

***2. Liikmesriigid võivad esitada  
komisjonile taotluse, et neile tehtaks  
erand teatavatest või kõikidest artikli 7  
lõike 1 punktides b–g ning artiklites 8,  
11–15 ja 19 kogu liidu jaoks probleemsete  
invasiivsete võõrliikide jaoks kehtestatud  
piirangutest.***

***3. Erandi tegemise taotlus esitatakse  
ainult juhul, kui täidetud on üks  
järgmistest tingimustest:***

***(a) usaldusväärsed teaduslikud andmed  
tõendavad, et kõnealune liik ei ole selle  
liikmesriigi territooriumil invasiivne ega  
põhjusta märkimisväärset kahju  
naaberliikmesriikides;***

***(b) kulude-tulude analüüs näitab  
olemasolevate andmete põhjal ja  
põhjendatud kindlusega, et kulud on  
erakordselt suured ja saadava kasuga  
võrreldes ebaproportsionaalsed, kusjuures  
arvesse võetakse ka asjaomase liikmesriigi  
sotsiaal-majanduslikku olukorda;***

***4. Erandi tegemise taotlus on  
nöuetekohaselt põhjendatud ja sellega  
koos esitatakse lõike 3 punktide a või b***

*kohane tõendusmaterjal.*

**5. Komisjon võtab taotluse heakskiitmise või tagasilükkamise otsuse vastu rakendusaktiga. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 22 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.**

**6. Liikmesriigid tagavad ohjeldamismeetmete võtmise liigi edasise leviku vältimiseks, kuni lõikes 5 osutatud otsus on vastu võetud.**

Or. en

### *Selgitus*

*Raportööri poolt lisatud uue artikliga tagatakse liikmesriikidele suurem paindlikkus ja hõlmatakse ka sellised kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide loetellu kuuluvad liigid, mis on ühes piirkonnas pärismaised ja teise invasiivsed. Sellegipoolest tuleks arvesse võtta asjaolu, kas need liigid põhjustavad märkimisväärset kahju naaberliikmesriikides.*

### **Muudatusettepanek 162 Jolanta Emilia Hibner**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Komisjon **või liikmesriik, vastavalt sellele, kumb on asjakohane**, viib läbi artikli 4 lõike 2 punktis c ja lõike 3 punktis b osutatud riskihindamise, võttes arvesse järgmisi elemente:

##### *Muudatusettepanek*

1. Komisjon viib **liikmesriikide esindajatest koosneva komisjoni arvamuse põhjal** läbi artikli 4 lõike 2 punktis c ja lõike 3 punktis b osutatud riskihindamise, võttes arvesse järgmisi elemente:

Or. pl

### **Muudatusettepanek 163 Romana Jordan**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. **Komisjon või liikmesriik, vastavalt sellele, kumb on asjakohane, viib läbi** artikli 4 lõike 2 punktis c ja lõike 3 punktis b osutatud riskihindamise, võttes arvesse järgmisi elemente:

*Muudatusettepanek*

1. **Esmane vastutus** artikli 4 lõike 2 punktis c ja lõike 3 punktis b osutatud riskihindamise **läbiviimise eest on komisjonil, et tagada ühtsed standardid ja vastumeetmed**, võttes arvesse järgmisi elemente:

Or. en

**Muudatusettepanek 164**  
**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) liigi paljunemis- ja levimisviiside kirjeldus, sealhulgas hinnang selle kohta, kas on olemas sobivad keskkonnatingimused paljunemiseks ja levimiseks;

*Muudatusettepanek*

(b) liigi paljunemis- ja levimisviiside **ning dünaamika** kirjeldus, sealhulgas hinnang selle kohta, kas on olemas sobivad keskkonnatingimused paljunemiseks ja levimiseks;

Or. en

**Muudatusettepanek 165**  
**Andrés Perelló Rodríguez**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) võimalike tahtliku ja juhusliku **sisenemise** ning levimise teede ja viiside kirjeldus, sealhulgas, vajaduse korral, kaubad, millega liik on tavaliselt seotud;

*Muudatusettepanek*

(c) võimalike tahtliku ja juhusliku **sissetoomise** ning levimise teede ja viiside kirjeldus, sealhulgas, vajaduse korral, kaubad, millega liik on tavaliselt seotud;

Or. es

**Muudatusettepanek 166**  
**Andrés Perelló Rodríguez**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) põhjalik hinnang *sisenemis*-, kohandumis- ja levimiskohas asjaomases biogeograafilises piirkonnas nii praegustes tingimustes kui ka prognoositava kliimamuutuse tingimustes;

*Muudatusettepanek*

(d) põhjalik hinnang *sissetoomis*-, kohandumis- ja levimiskohas asjaomases biogeograafilises piirkonnas nii praegustes tingimustes kui ka prognoositava kliimamuutuse tingimustes;

Or. es

**Muudatusettepanek 167**  
**Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) kirjeldus liigi praeguse leviku kohta, sealhulgas teave selle kohta, kas liiki juba esineb liidus või naaberriikides;

*Muudatusettepanek*

(e) kirjeldus liigi praeguse leviku kohta, sealhulgas teave selle kohta, kas liiki esineb juba *pärismaise või võõrliigina* liidus või naaberriikides *ning prognoos selle tõenäolise levimise kohta tulevikus*;

Or. en

**Muudatusettepanek 168**  
**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele avalduva negatiivse mõju kirjeldus, sealhulgas mõju pärismaistele liikidele, kaitsealadele,

*Muudatusettepanek*

(f) bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele avalduva negatiivse mõju kirjeldus, sealhulgas mõju pärismaistele liikidele, kaitsealadele,

ohustatud elupaikadele, inimeste tervisele ja majandusele, **ning hinnang tulevase mõju ulatuse kohta;**

ohustatud elupaikadele, inimeste tervisele ja majandusele;

Or. en

**Muudatusettepanek 169**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele avalduva negatiivse mõju kirjeldus, sealhulgas mõju pärismaistele liikidele, kaitsealadele, ohustatud elupaikadele, **inimeste tervisele ja** majandusele, ning hinnang tulevase mõju ulatuse kohta;

*Muudatusettepanek*

(f) bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele avalduva negatiivse mõju kirjeldus, sealhulgas mõju pärismaistele liikidele, kaitsealadele, ohustatud elupaikadele, majandusele, **rahvatervisele ja ohutusele**, ning hinnang tulevase mõju ulatuse kohta;

Or. en

**Muudatusettepanek 170**  
**Esther de Lange**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele avalduva negatiivse mõju kirjeldus, sealhulgas mõju pärismaistele liikidele, kaitsealadele, ohustatud elupaikadele, inimeste tervisele ja majandusele, ning hinnang tulevase mõju ulatuse kohta;

*Muudatusettepanek*

(f) bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele avalduva negatiivse mõju kirjeldus, sealhulgas mõju pärismaistele liikidele, kaitsealadele, ohustatud elupaikadele, **ohutusele**, inimeste tervisele ja majandusele, ning hinnang tulevase mõju ulatuse kohta;

Or. nl

**Muudatusettepanek 171**  
**Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele avalduva negatiivse mõju kirjeldus, sealhulgas mõju pärismaistele liikidele, kaitsealadele, ohustatud elupaikadele, inimeste tervisele ja majandusele, ning hinnang tulevase mõju ulatuse kohta;

*Muudatusettepanek*

(f) bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele avalduva negatiivse mõju kirjeldus ***või parimatel kättesaadavatel teaduslikult põhjendatud teadmistel põhinev hinnang***, sealhulgas mõju pärismaistele liikidele, kaitsealadele, ohustatud elupaikadele, inimeste tervisele ja majandusele, ning hinnang tulevase mõju ulatuse kohta;

Or. en

**Muudatusettepanek 172**  
**Oreste Rossi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Komisjoni ettepanekus puudub selge viide invasiivsete võõrliikide mõjule, mida nad avaldavad põllumajandusele ja eriti taimetervisele keskkonna, ühiskonna ja majanduse seisukohast.*

*Muudatusettepanek*

***(f a) määruse (EL) [Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus taimekahjustajate vastaste kaitsemeetmete kohta] artiklis 2 määratletud kirjeldus negatiivsest mõjust taimetervisele ning põllumajandusele üldiselt, sealhulgas hinnang tulevase mõju ulatuse kohta;***

Or. en

*Selgitus*



**Muudatusettepanek 173**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt g**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(g) kahjudega seotud kulude kvantitatiivne prognoos liidu tasandil, mis näitab probleemi tähtsust liidu jaoks; see omakorda õigustab veelgi meetmete võtmist, sest kogukahju kaaluks üles kahju vähendamise kulud;**

**välja jäetud**

Or. es

*Selgitus*

*Kahjudega seotud kulusid ei ole alati võimalik kvantitatiivselt hinnata, eriti ei ole seda võimalik teha prognoosi korras, nagu käesolevas määruse ettepanekus sätestatakse, või ei ole seda võimalik teha teatavate liikide puhul, kes ei ole liitu sisenenud. Seepärast tuleks kõnealune säte välja jätta.*

**Muudatusettepanek 174**  
**Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt g**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(g) kahjudega seotud kulude kvantitatiivne prognoos liidu tasandil, mis näitab probleemi tähtsust liidu jaoks; see omakorda õigustab veelgi meetmete võtmist, sest kogukahju kaaluks üles kahju vähendamise kulud;**

**(g) liidu tasandil tekkida võivate kulude hindamine;**

Or. en

*Selgitus*

*Invasiivsete liikide tõttu tekkida võivaid riske ja kulusid on raske kvantitatiivselt hinnata.*

**Muudatusettepanek 175**  
**Julie Girling, Pavel Poc**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt g**

*Komisjoni ettepanek*

(g) kahjudega seotud kulude kvantitatiivne *prognoos* liidu tasandil, mis näitab probleemi tähtsust liidu jaoks; *see omakorda õigustab veelgi meetmete võtmist, sest kogukahju kaaluks üles kahju vähendamise kulud;*

*Muudatusettepanek*

(g) kahjudega seotud *võimalike* kulude kvantitatiivne *hindamine* liidu tasandil, mis näitab probleemi tähtsust liidu jaoks;

Or. en

**Muudatusettepanek 176**  
**Oreste Rossi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt g**

*Komisjoni ettepanek*

(g) kahjudega seotud kulude kvantitatiivne prognoos liidu tasandil, mis näitab probleemi tähtsust liidu jaoks; see omakorda õigustab veelgi meetmete võtmist, sest *kogukahju kaaluks* üles kahju vähendamise kulud;

*Muudatusettepanek*

(g) kahjudega seotud kulude kvantitatiivne prognoos liidu tasandil, mis näitab probleemi tähtsust liidu jaoks; see omakorda õigustab meetmete võtmist, sest *liikide tekitatud kahjudega seotud kulud kaaluksid* üles kahju vähendamise kulud;

Or. en

*Selgitus*

*Komisjoni ettepanekus koondada võõrliikide tekitatud kahjude erinevad põhjused ühte, arvutades kokku kogukahju, jäetakse tähelepanuta lisaks bioloogilise mitmekesisuse kadule majandusele avalduvad mitmetahulised negatiivsed mõjud. Seetõttu tagatakse ümbersõnastamise ja artikli 5 lõike 2 muutmisega, et invasiivsete võõrliikide levimisest tekkivatele majanduslikele kuludele pööratakse nõuetekohaselt tähelepanu.*

**Muudatusettepanek 177**  
**Véronique Mathieu Houillon**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt g**

*Komisjoni ettepanek*

(g) kahjudega seotud kulude kvantitatiivne prognoos liidu tasandil, mis näitab probleemi tähtsust liidu jaoks; see omakorda õigustab veelgi meetmete võtmist, sest **kogukahju kaaluks** üles kahju vähendamise kulud;

*Muudatusettepanek*

(g) kahjudega seotud kulude kvantitatiivne prognoos liidu tasandil, mis näitab probleemi tähtsust liidu jaoks; see omakorda õigustab meetmete võtmist, sest **liikide tekitatud kahjudega seotud kogukulud kaaluksid** üles kahju vähendamise kulud;

Or. fr

**Muudatusettepanek 178**  
**Andrés Perelló Rodríguez**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt g**

*Komisjoni ettepanek*

(g) kahjudega seotud kulude kvantitatiivne prognoos liidu tasandil, mis näitab probleemi tähtsust liidu jaoks; see omakorda õigustab veelgi meetmete võtmist, sest kogukahju kaaluks üles kahju vähendamise kulud;

*Muudatusettepanek*

(g) kahjudega seotud kulude kvantitatiivne **ligilähedane** prognoos liidu tasandil, mis näitab probleemi tähtsust liidu jaoks; see omakorda õigustab veelgi meetmete võtmist, sest kogukahju kaaluks üles kahju vähendamise kulud;

Or. es

**Muudatusettepanek 179**  
**Véronique Mathieu Houillon**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – punkt h a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(h a) taimetervisele ja kogu**

*põllumajandusele avalduvate negatiivsete mõjude kirjeldus koos tulevaste mõjude ulatuse hinnanguga;*

Or. fr

**Muudatusettepanek 180**  
**Daciana Octavia Sârbu**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Euroopa Keskkonnaamet aitab liikmesriike ja esitab neile teabe eespool nimetatud elementide kohta juhul, kui nad seda paluvad.*

Or. en

*Selgitus*

*Euroopa Keskkonnaamet peaks liikmesriike aitama juhul, kui nad seda paluvad, ning esitama neile riskihindamisega seotud teavet. Kõnealusel ametil on head võimalused koordineerida paljusid elemente puudutavat teabevahetust, nagu teave liikide ajaloo, paljunemis- ja levimisviiside ning kulude prognoosi kohta liidu tasandil, et riigi ametiasutused ei peaks tarbetult tegema topelttööd.*

**Muudatusettepanek 181**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1 a. Riskihindamine viiakse läbi, võttes nõuetekohaselt arvesse biogeograafilist piirkondadeks jaotumist.*

Or. pl

**Muudatusettepanek 182**  
**Oreste Rossi**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 23 vastu delegeeritud õigusakte, et veelgi täpsustada artikli 4 lõike 2 punktis b osutatud olemasoleva teadusliku tõendusmaterjali liiki ning näha ette üksikasjalik kirjeldus käesoleva artikli lõike 1 punktides a–h sätestatud elementide kohaldamiseks, sealhulgas meetoodika, mida kasutatakse nende elementide hindamiseks, võttes arvesse asjaomaseid riiklikke ja rahvusvahelisi standardeid ning asjaolu, et kõigepealt tuleb võtta meetmeid selliste liikide tõrjeks, millega seondub märkimisväärne majanduslik **kahju** või mis võivad seda põhjustada, **sealhulgas kahju, mis tuleneb** bioloogilise mitmekesisuse vähenemisest.

*Muudatusettepanek*

2. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 23 vastu delegeeritud õigusakte, et veelgi täpsustada artikli 4 lõike 2 punktis b osutatud olemasoleva teadusliku tõendusmaterjali liiki ning näha ette üksikasjalik kirjeldus käesoleva artikli lõike 1 punktides a–h sätestatud elementide kohaldamiseks, sealhulgas meetoodika, mida kasutatakse nende elementide hindamiseks, võttes arvesse asjaomaseid riiklikke ja rahvusvahelisi standardeid ning asjaolu, et kõigepealt tuleb võtta meetmeid selliste liikide tõrjeks, millega seondub märkimisväärne majanduslik **kulu** või mis võivad seda põhjustada, **ning mis võivad põhjustada** bioloogilise mitmekesisuse vähenemisest **tulenevat kahju**.

Or. en

*Selgitus*

*Käesoleva sätte ümbersõnastamise ning artikli 5 lõike 1 punkti g muutmisega tagatakse, et riskihindamises võetakse nõuetekohaselt arvesse nii majanduslikke aspekte kui ka bioloogilise mitmekesisuse vähenemisest tulenevat kahju.*

**Muudatusettepanek 183**  
**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 5 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 23 vastu delegeeritud õigusakte, et

*Muudatusettepanek*

2. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 23 vastu delegeeritud õigusakte, et

veelgi täpsustada artikli 4 lõike 2 punktis b osutatud olemasoleva teadusliku tõendusmaterjali liiki ning näha ette üksikasjalik kirjeldus käesoleva artikli lõike 1 punktides a–h sätestatud elementide kohaldamiseks, sealhulgas metoodika, mida kasutatakse nende elementide hindamiseks, võttes arvesse asjaomaseid riiklikke ja rahvusvahelisi standardeid ning asjaolu, et kõigepealt tuleb võtta meetmeid selliste liikide tõrjeks, millega seondub märkimisväärne *majanduslik* kahju või mis võivad seda põhjustada, sealhulgas kahju, mis tuleneb bioloogilise mitmekesisuse vähenemisest.

veelgi täpsustada artikli 4 lõike 2 punktis b osutatud olemasoleva teadusliku tõendusmaterjali liiki ning näha ette üksikasjalik kirjeldus käesoleva artikli lõike 1 punktides a–h sätestatud elementide kohaldamiseks, sealhulgas metoodika, mida kasutatakse nende elementide hindamiseks, võttes arvesse asjaomaseid riiklikke ja rahvusvahelisi standardeid ning asjaolu, et kõigepealt tuleb võtta meetmeid selliste liikide tõrjeks, millega seondub märkimisväärne kahju *inimeste tervisele ja majandusele*, või mis võivad seda põhjustada, sealhulgas kahju, mis tuleneb bioloogilise mitmekesisuse vähenemisest.

Or. en

**Muudatusettepanek 184**  
**Andrés Perelló Rodríguez**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 6 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 6 a**

***Liikmesriigi jaoks probleemsete  
invasiivsete võõrliikide riiklikud loetelud***

***Iga liikmesriik võib koostada riiklikud loetelud või hoida alles juba olemasolevad loetelud, et hoida ära selle liikmesriigi jaoks probleemsete invasivsete võõrliikide sissetoomine, kohandumine ja levimine, kohaldades oma territooriumil nende liikide suhtes artikli 7 lõikes 1 viidatud keeldusid.***

***2. Liikmesriigid keelavad tahtliku keskkonda viimise ehk protsessi, mil organism viiakse keskkonda ükskõik millisel põhjusel, välja arvatud juhul, kui riskihindamisest selgub, et risk bioloogilisele mitmekesisusele puudub ning liikmesriigi pädev asutus väljastab***

*keskkonda viimiseks loa.*

**3. Iga liikmesriik teavitab komisjoni ja muid liikmesriike liikmesriigi jaoks probleemsetest invasiivsetest võõrliikidest.**

**4. Iga liikmesriik võib teha ELi naaberriikidega koostööd ning võtta meetmeid liikmesriigi jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide kontrollimiseks.**

Or. es

### *Selgitus*

*Tehakse ettepanek lisada uus artikkel 6 a, tagamaks, et liikmesriikidel on võimalik võtta kõiki reguleerivaid meetmeid, mida on vaja invasiivsete võõrliikide kontrollimiseks ja tõrjumiseks, sealhulgas selliste liikidega kauplemise keeld riiklikul tasandil.*

## **Muudatusettepanek 185**

**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 7 – lõige 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Artikli 4 lõikes 1 **osutatud loetellu kantud** liike ei tohi tahtlikult:
- (a) tuua liidu territooriumile **või** vedada läbi liidu territooriumi;
  - (b) paljundada;
  - (c) vedada, välja arvatud kõnealuste liikide vedu nende hävitamiseks ettenähtud kohta;
  - (d) turule viia;
  - (e) kasutada või vahetada;
  - (f) pidada või kasvatada, sealhulgas suletud tingimustes;
  - (g) keskkonda viia.

##### *Muudatusettepanek*

1. Artikli 4 lõikes 1 **loetletud** liike ei tohi tahtlikult **ega hooletuse tõttu**:
- (a) tuua liidu territooriumile **ega** vedada läbi liidu territooriumi;
  - (b) paljundada;
  - (c) vedada, välja arvatud kõnealuste liikide vedu nende hävitamiseks ettenähtud kohta;
  - (d) turule viia;
  - (e) kasutada või vahetada;
  - (f) pidada või kasvatada, sealhulgas suletud tingimustes;
  - (g) keskkonda viia.

Or. es

*Selgitus*

*Käesoleva artikli sõnastust tuleb parandada, et viia vastavusse vastavate meetmetega seotud ELi õigusterminoloogiaga.*

**Muudatusettepanek 186**

**Andrea Zanoni**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 7 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu kantud liike *ei tohi tahtlikult*.

- (a) tuua liidu territooriumile või vedada läbi liidu territooriumi;
- (b) paljundada;
- (c) vedada, välja arvatud kõnealuste liikide vedu nende hävitamiseks ettenähtud kohta;
- (d) turule viia;
- (e) kasutada või vahetada;
- (f) pidada või kasvatada, sealhulgas suletud tingimustes;
- (g) keskkonda viia.

*Muudatusettepanek*

1. Artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu kantud liike *on keelatud*:

- (a) tuua liidu territooriumile või vedada läbi liidu territooriumi;
- (b) paljundada;
- (c) vedada, välja arvatud kõnealuste liikide vedu nende hävitamiseks ettenähtud kohta;
- (d) turule viia;
- (e) kasutada või vahetada;
- (f) pidada või kasvatada, sealhulgas suletud tingimustes;
- (g) keskkonda viia.

Or. it

**Muudatusettepanek 187**

**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 7 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

- (b) paljundada;

*Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. pl



**Muudatusettepanek 188**  
**Carl Schlyter**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 7 – lõige 1 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) vedada, välja arvatud kõnealuste liikide vedu nende hävitamiseks ettenähtud kohta;

*Muudatusettepanek*

(c) vedada, välja arvatud kõnealuste liikide vedu nende hävitamiseks ettenähtud kohta, **või humaanne surmamine selgroogsete puhul;**

Or. en

*Selgitus*

„Hävitamine” tähendab populatsiooni täielikku kõrvaldamist (vaata mõiste 12). Pärast keskkonnast eemaldamist võib invasiivseid võõrliike vedada nende hävitamiseks ettenähtud kohta. Mõistet „hävitamine” on asjakohane kasutada taimede ja enamiku selgrootute puhul, kuid selgroogsete puhul on asjakohasem kasutada väljendit „humaanne surmamine”.

**Muudatusettepanek 189**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 7 – lõige 1 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) turule viia;

*Muudatusettepanek*

(d) turule viia **või müügiks pakkuda;**

Or. pl

**Muudatusettepanek 190**  
**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 7 – lõige 1 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) pidada või kasvatada, sealhulgas suletud

*Muudatusettepanek*

(f) **olenemata artiklist 8,** pidada või

tingimustes;

kasvatada, sealhulgas suletud tingimustes;

Or. en

**Muudatusettepanek 191**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 7 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***2 a. Liikmesriigid võivad koostada ja kohaldada rangemaid sätteid kui lõikes 1 sätestatud sätted.***

Or. pl

**Muudatusettepanek 192**  
**Andrea Zanoni**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 7 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***2 a. Liikmesriigid keelavad selliste kinnipüütud metsloomade importimise, nendega kauplemise, nende vahetamise, lahti laskmise ja vedamise, mis on Euroopa Liidu metsikus looduses võõrad.***

Or. it

**Muudatusettepanek 193**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

*Uuringuid ja ex situ säilitamist käsitlevad load*

*Muudatusettepanek*

*Erandid liidu jaoks asjaomaseid invasiivseid võõrliiki käsitlevatest keeldudest*

Or. es

**Muudatusettepanek 194**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

Uuringuid *ja ex situ säilitamist* käsitlevad load

*Muudatusettepanek*

Uuringuid *ning looma- või botaanikaedasi*d käsitlevad load

Or. pl

**Muudatusettepanek 195**  
**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Erandina artikli 7 lõike 1 punktides a, b, c, e *ja f* sätestatud *keeldudest*, kehtestavad liikmesriigid lubade süsteemi, *millega võimaldatakse teadusuuringute läbiviimiseks või ex situ säilitamisega seotud tegevusteks loa saanud ettevõtjatel teostada nimetatud toiminguid seoses kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikidega.*

*Muudatusettepanek*

1. Erandina artikli 7 lõike 1 punktides a, b, c, e, f *ja g* sätestatud *piirangutest*, kehtestavad liikmesriigid lubade süsteemi *toimingute jaoks, mis on seotud* kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikidega. *Põllumajandusloomade kasvatamisega seotud toimingud on samuti lubatud, tingimusel et need kuuluvad direktiivi 1998/58/EÜ kohaldamisalasse ning piiramata direktiivi 92/43/EMÜ artikli 22 ja direktiivi 2009/147/EÜ artikli 11 kohaldamist. Erandjuhtudel, kui inimeste*

*tervisele avalduv mõju on kindel ning ei ole ühtegi muud valikut kui kasutada liidu jaoks probleemseid invasiivseid võõrliike, võivad liikmesriigid lubada ka nende meditsiinilist kasutust.*

Or. en

## **Muudatusettepanek 196** **Renate Sommer**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 8 – lõige 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Erandina artikli 7 lõike 1 punktides a, b, c, e **ja** f sätestatud keeldudest, kehtestavad liikmesriigid lubade süsteemi, millega võimaldatakse teadusuuringute läbiviimiseks või ex situ säilitamisega seotud tegevusteks loa saanud ettevõtjatel teostada nimetatud toiminguid seoses kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikidega.

#### *Muudatusettepanek*

1. Erandina artikli 7 lõike 1 punktides a, b, c, e, f **ja g** sätestatud keeldudest, kehtestavad liikmesriigid lubade süsteemi, millega võimaldatakse teadusuuringute läbiviimiseks või ex situ säilitamisega seotud tegevusteks loa saanud ettevõtjatel teostada nimetatud toiminguid seoses kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikidega. ***Põllumajandusloomade kasvatamisega seotud toimingud on samuti lubatud, tingimusel et need kuuluvad direktiivi 1998/58/EÜ ja direktiivi 2009/147/EÜ artikli 11 kohaldamisalasse.***

Or. en

## **Muudatusettepanek 197** **Jolanta Emilia Hibner**

### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 8 – lõige 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Erandina artikli 7 lõike 1 punktides a, b, c, e ja f sätestatud keeldudest, kehtestavad liikmesriigid lubade süsteemi, millega

#### *Muudatusettepanek*

1. Erandina artikli 7 lõike 1 punktides a, b, c, e ja f sätestatud keeldudest, kehtestavad liikmesriigid lubade süsteemi, millega

võimaldatakse teadusuuringute läbiviimiseks või *ex situ säilitamisega* seotud tegevusteks loa saanud ettevõtjatel teostada nimetatud toiminguid seoses kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikidega.

võimaldatakse teadusuuringute läbiviimiseks või *looma- või botaanikaaiaga* seotud tegevusteks loa saanud ettevõtjatel teostada nimetatud toiminguid seoses kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikidega. *Uuringud peavad leevendama bioloogilise invasiooni mõju ning seda võivad korraldada asutused, kelle ülesannete hulka kuuluvad sellised tegevused.*

Or. pl

**Muudatusettepanek 198**  
**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) toiminguid viivad läbi pädevate ametiasutuste poolt ettenähtud teaduslikku *ja* tehnilist kvalifikatsiooni omavad töötajad;

*Muudatusettepanek*

(b) toiminguid viivad läbi pädevate ametiasutuste poolt ettenähtud teaduslikku *või* tehnilist kvalifikatsiooni omavad töötajad;

Or. en

**Muudatusettepanek 199**  
**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 2 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

*(d) kui invasiivsed võõrliigid on loomad, siis nad võimaluse korral märgistatakse;*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

Or. en

**Muudatusettepanek 200**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 2 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) kui invasiivsed võõrliigid on loomad, siis nad võimaluse korral märgistatakse;

*Muudatusettepanek*

(d) kui invasiivsed võõrliigid on loomad, siis nad võimaluse korral märgistatakse **vastavalt komisjoni 4. mai 2006. aasta määrusele (EÜ) nr 865/2006, millega kehtestatakse looduslike looma- ja taimeliikide kaitset nendega kauplemise reguleerimise teel käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 338/97 üksikasjalikud rakenduseeskirjad (ELT L 166, 19.6.2006, lk 1), välja arvatud taksonite puhul, keda ei saa märgistada;**

Or. pl

**Muudatusettepanek 201**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 2 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) kui invasiivsed võõrliigid on loomad, siis nad võimaluse korral märgistatakse;

*Muudatusettepanek*

(d) Kui invasiivsed võõrliigid on loomad, siis nad võimaluse korral märgistatakse **selliste meetodite abil, mis ei põhjusta valu, stressi ega kannatusi;**

Or. en

*Selgitus*

*Loomi tuleks märgistada vaid mitteinvasiivsete meetodite abil, mis ei põhjusta valu, stressi ega kannatusi. Näiteks on lubatud kasutada passiivseid integreeritud transpondreid (PIT), mis süstitakse naha alla, kuid põletusmärke ei ole lubatud kasutada.*

**Muudatusettepanek 202**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 2 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) võimaliku väljapääsu või levimise korral tegutsemiseks koostatakse pideva järelevalve ja situatsiooniplaan, sealhulgas hävitamiskava;

*Muudatusettepanek*

(f) võimaliku väljapääsu või levimise korral tegutsemiseks koostatakse pideva järelevalve ja situatsiooniplaan, sealhulgas hävitamiskava. ***Sellistes kavades tuleks järgida menetlust, millega tagatakse, et need ei ole esimene, vaid on viimane variant ning et kavandatavad meetodid on humaansed ning ei põhjusta ei sihtloomadele ega mittesihtloomadele valu, stressi ega kannatusi;***

Or. en

*Selgitus*

*Hävitamiskavades tuleks järgida menetlust, millega tagatakse, et need ei ole esimene, vaid on viimane variant ning et kavandatavad meetodid on humaansed ning ei põhjusta ei sihtloomadele ega mittesihtloomadele valu, stressi ega kannatusi.*

**Muudatusettepanek 203**  
**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 2 – punkt g**

*Komisjoni ettepanek*

(g) lõikes 1 osutatud luba ***antakse piiratud arvu liikide ja isendite jaoks, mis on vajalik asjaomasteks uuringuteks ja ex situ säilitamiseks ning see*** ei ületa suletud ruumi mahutavust. See sisaldab piiranguid, mis on vajalikud asjaomase liigi väljapääsemise ja levimise riski vähendamiseks. Luba on selles käsitletud invasiivsete võõrliikidega kaasas alati, kui neid liitu sisse tuuakse, liidus hoitakse või

*Muudatusettepanek*

(g) lõikes 1 osutatud luba ei ületa suletud ruumi mahutavust. See sisaldab piiranguid, mis on vajalikud asjaomase liigi väljapääsemise ja levimise riski vähendamiseks. Luba on selles käsitletud invasiivsete võõrliikidega kaasas alati, kui neid liitu sisse tuuakse, liidus hoitakse või veetakse.

veetakse.

Or. en

**Muudatusettepanek 204**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 2 – punkt g**

*Komisjoni ettepanek*

(g) lõikes 1 osutatud luba antakse piiratud arvu liikide ja isendite jaoks, mis on vajalik asjaomasteks uuringuteks **ja ex situ säilitamiseks** ning see ei ületa suletud ruumi mahutavust. See sisaldab piiranguid, mis on vajalikud asjaomase liigi väljapääsemise ja levimise riski vähendamiseks. Luba on selles käsitletud invasiivsete võõrliikidega kaasas alati, kui neid liitu sisse tuuakse, liidus hoitakse või veetakse.

*Muudatusettepanek*

(g) lõikes 1 osutatud luba antakse piiratud arvu liikide ja isendite jaoks, mis on vajalik asjaomasteks uuringuteks **või looma- või botaanikaaiaks** ning see ei ületa suletud ruumi mahutavust. See sisaldab piiranguid, mis on vajalikud asjaomase liigi väljapääsemise ja levimise riski vähendamiseks. Luba on selles käsitletud invasiivsete võõrliikidega kaasas alati, kui neid liitu sisse tuuakse, liidus hoitakse või veetakse.

Or. pl

**Muudatusettepanek 205**  
**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 3 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) nad on füüsiliselt isoleeritud ning nad ei pääse välja ega levi ning kõrvalised isikud ei saa neid suletud ruumist välja viia; koristus- ja hooldustööde korraga tagatakse, et ükski isend ega selle paljundatav osa ei pääse välja ega levi ning kõrvalised isikud ei saa seda välja viia;

*Muudatusettepanek*

(a) nad on füüsiliselt isoleeritud ning nad ei pääse välja ega levi ning kõrvalised isikud ei saa neid suletud ruumist välja viia; koristus- ja hooldustööde **ning jäätmekäitluse** korraga tagatakse, et ükski isend ega selle paljundatav osa ei pääse välja ega levi ning kõrvalised isikud ei saa seda välja viia;

Or. en



**Muudatusettepanek 206**  
**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 3 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) nad on füüsiliselt isoleeritud ning nad ei pääse välja ega levi ning kõrvalised isikud ei saa neid suletud ruumist välja viia; koristus- ja hooldustööde korruga tagatakse, et ükski isend ega selle paljundatav osa ei pääse välja ega levi ning kõrvalised isikud ei saa seda välja viia;

*Muudatusettepanek*

(a) nad on füüsiliselt isoleeritud ning nad ei pääse välja ega levi ning kõrvalised isikud ei saa neid suletud ruumist välja viia; koristus- ja hooldustööde **ning jäätmekäitluse** korruga tagatakse, et ükski isend ega selle paljundatav osa ei pääse välja ega levi ning kõrvalised isikud ei saa seda välja viia;

Or. en

**Muudatusettepanek 207**  
**Andrea Zaroni**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) nende väljaviimine ruumidest **või kõrvaldamine või hävitamine** toimub nii, et välistatakse nende paljundamine või paljunemine väljaspool kõnealuseid ruume.

*Muudatusettepanek*

(b) nende väljaviimine ruumidest toimub nii, et välistatakse nende paljundamine või paljunemine väljaspool kõnealuseid ruume.

Or. it

**Muudatusettepanek 208**  
**Carl Schlyter**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 8 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) nende väljaviimine ruumidest või kõrvaldamine või hävitamine toimub nii, et välistatakse nende paljundamine või paljunemine väljaspool kõnealuseid ruume.

*Muudatusettepanek*

(b) nende väljaviimine ruumidest või kõrvaldamine või hävitamine, **või humaanne surmamine selgrooliste puhul**, toimub nii, et välistatakse nende paljundamine või paljunemine väljaspool kõnealuseid ruume.

Or. en

*Selgitus*

*Terminit „hävitamine” ei sobi kasutada selgrooliste puhul, mistõttu tuleks sätet muuta ning lisada sellesse termin „humaanne surmamine”.*

**Muudatusettepanek 209**

**Andrea Zanoni**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 8 – lõige 3 – punkt b a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(b a) nende kõrvaldamine või hävitamine, mida lubatakse vaid taimede, putukate, seente või mikroorganismide puhul, viiakse läbi sellisel viisil, millega välistatakse nende paljundamine või paljunemine väljaspool kõnealuseid ruume.**

Or. it

**Muudatusettepanek 210**

**Kartika Tamara Liotard**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 8 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

4. Loa taotlemisel esitab ettevõtja kõik

4. Loa taotlemisel esitab ettevõtja kõik

vajalikud tõendid, et pädev asutus saaks hinnata, kas lõigetes 2 ja 3 osutatud tingimused on täidetud.

vajalikud tõendid, et pädev asutus saaks hinnata, kas lõigetes 2 ja 3 osutatud tingimused on täidetud. ***Asutust kontrollib regulaarselt liikmesriigi pädev asutus.***

Or. en

### *Selgitus*

*Et tagada kooskõla loas ette nähtud tingimustega, tuleks asutusi regulaarselt kontrollida. Kuigi asutused on „suletud”, võivad invasiivsed võõrliigid sealt ikkagi põgeneda või neid võidakse tahtlikult lahti lasta. Samamoodi on ka karusnahafarmidega, mis on samuti „suletud” asutused, kuid nendest on põgenenud mitu invasiivset liiki (näiteks naarits, kährik, ondatra).*

### **Muudatusettepanek 211 Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 8 – lõige 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4 a. Liikmesriigid annavad kord aastas komisjonile teada väljastatud lubade arvu.***

Or. en

### **Muudatusettepanek 212 Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 8 – lõige 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4 a. Lõikes 1 osutatud lubadest saadetakse koopia artikli 22 alusel loodud komiteele, kes peab esitama oma märkused kahe kuu jooksul. Kui märkusi ei esitata, loetakse luba kehtivaks.***

*Selgitus*

*Täiendus, et tagada artikliga 7 keelatud tegevuste osas erandi tegemise lubade koordineerimine komitee kaudu.*

**Muudatusettepanek 213**

**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 8 – lõige 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4 a. Liikmesriigid tagavad, et pädevad asutused kontrollivad ettevõtjaid, veendumaks, et nad täidavad väljastatud loas ettenähtud tingimusi.***

Or. en

**Muudatusettepanek 214**

**Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 8 – lõige 4 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4 b. Liikmesriigid tagavad, et pädev asutus kontrollib ettevõtjaid, veendumaks, et nad täidavad väljastatud loas ettenähtud tingimusi.***

Or. en

**Muudatusettepanek 215**

**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 8 – lõige 4 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4 b. Artikliga 7 (kogu liidu jaoks probleemseid invasiivseid võõrliike käsitlev keeld) keelatud tegevuste osas ei kohaldata erandeid piirkondades, kus leidub direktiivides 2009/147/EÜ ja 92/43/EMÜ osutatud ohustatud liike ning teaduslikult on tõestatud, et kogu liidu jaoks probleemsed invasiivsed võõrliigid avaldavad neile otsesest mõju.***

Or. es

*Selgitus*

*Täiendus, et tagada artikliga 7 keelatud tegevuste osas erandi tegemise lubade koordineerimine komitee kaudu. Lisaks on vaja tagada ohustatud liikide ja elupaikade kaitse, kehtestades nende asupaikade suhtes maksimaalsed piirangud.*

**Muudatusettepanek 216  
Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 8 – lõige 4 c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4 c. Liikmesriigid esitavad komisjonile aruande lõikest 4 b tuleneva kontrolli kohta.***

Or. en

**Muudatusettepanek 217  
Véronique Mathieu Houillon**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 8 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 8a**

***Load invasiivsete võõrliikide  
kasvatamiseks***

***1. Erandina artikli 7 lõike 1 punktides a, b, c, d ja e sätestatud keeldudest kehtestavad liikmesriigid lubade süsteemi invasiivsete võõrliikide kasvatamiseks.***

***2. Liikmesriigid annavad asjaomastele pädevatele asutustele õiguse anda välja lõikes 1 osutatud lube toimingute läbiviimiseks suletud tingimustes, mis vastavad kõigile järgmistele tingimustele:***

***(a) invasiivset võõrliiki peetakse ja käideldakse turvalistes ruumides, tagamaks, et liik ei saa nendest ruumidest põgeneda, levida või välja pääseda;***

***(b) koristus- ja hooldustööde korraga tagatakse, et ükski isend ei pääse ruumidest välja;***

***(c) väljapääsemise, levimise või kõrvaldamise riski ohjatakse tõhusalt, võttes arvesse liigi identsust, bioloogiat ja levimise viise, kavandatud toiminguid ja asjaomast suletud ruumi, vastastikmõju keskkonnaga ning muid asjaomaseid tegureid, mis on seotud kõnealuse liigi põhjustatud riskiga;***

***(d) pädev asutus peab tegevust igal aastal kontrollima;***

***(e) vedu suletud ruumi ja sealt välja toimub pädeva asutuse loal ning tingimustel, millega välistatakse invasiivsete võõrliikide väljapääsemine;***

***(f) võimaliku väljapääsu või levimise korral tegutsemiseks koostatakse pideva järelevalve ja hädaolukorra lahendamise plaan, sealhulgas hävitamiskava;***

*(g) lõikes 1 osutatud luba on selles käsitletud invasiivsete võõrliikidega kaasas alati, kui neid liitu sisse tuuakse, liidus hoitakse või veetakse.*

*3. Loa taotlemisel esitab ettevõtja kõik vajalikud tõendid, et pädev asutus saaks hinnata, kas lõigetes 1 ja 2 osutatud tingimused on täidetud.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 218**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 9 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Kui liikmesriigil on tõendid selle kohta, et tema territooriumil esineb või on otsene oht, et tema territooriumile siseneb invasiivne võõrliik, mis ei ole kantud artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, kuid mille puhul asjaomane pädev asutus on esialgsete teaduslike tõendite põhjal leidnud, et liik vastab tõenäoliselt artikli 4 lõikes 2 sätestatud kriteeriumidele, võib ta viivitamata võtta kiireloomulised meetmed, mis koosnevad ükskõik millisest artikli 7 lõikes 1 sätestatud keelust.

*Muudatusettepanek*

1. Kui liikmesriigil on tõendid selle kohta, et tema territooriumil esineb või on otsene oht, et tema territooriumile **tuuakse sisse** invasiivne võõrliik, mis ei ole kantud artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, kuid mille puhul asjaomane pädev asutus on esialgsete teaduslike tõendite põhjal leidnud, et liik vastab tõenäoliselt artikli 4 lõikes 2 sätestatud kriteeriumidele, võib ta viivitamata võtta kiireloomulised meetmed, mis koosnevad ükskõik millisest artikli 7 lõikes 1 sätestatud keelust.

Or. es

**Muudatusettepanek 219**  
**Renate Sommer**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 9 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Asjaomane liikmesriik teostab kättesaadava tehnilise ja teadusliku teabe põhjal viivitamata, ja igal juhul **24** kuu

*Muudatusettepanek*

3. Asjaomane liikmesriik teostab kättesaadava tehnilise ja teadusliku teabe põhjal viivitamata, ja igal juhul **12** kuu

jooksul alates kiireloomulisi meetmeid käsitleva otsuse vastuvõtmisest, artikli 5 kohase riskihindamise seoses liikidega, mille suhtes kiireloomulisi meetmeid võetakse, pidades silmas kõnealuste liikide kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu.

jooksul alates kiireloomulisi meetmeid käsitleva otsuse vastuvõtmisest, artikli 5 kohase riskihindamise seoses liikidega, mille suhtes kiireloomulisi meetmeid võetakse, pidades silmas kõnealuste liikide kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu.

Or. en

### **Muudatusettepanek 220** **Jolanta Emilia Hibner**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 9 – lõige 3**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. **Asjaomane liikmesriik** teostab kättesaadava tehnilise ja teadusliku teabe põhjal viivitamata, ja igal juhul 24 kuu jooksul alates kiireloomulisi meetmeid käsitleva otsuse vastuvõtmisest, artikli 5 kohase riskihindamise seoses liikidega, mille suhtes kiireloomulisi meetmeid võetakse, pidades silmas kõnealuste liikide kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu.

##### *Muudatusettepanek*

3. **Komisjon** teostab kättesaadava tehnilise ja teadusliku teabe põhjal viivitamata, ja igal juhul 24 kuu jooksul alates kiireloomulisi meetmeid käsitleva otsuse vastuvõtmisest, artikli 5 kohase riskihindamise seoses liikidega, mille suhtes kiireloomulisi meetmeid võetakse, pidades silmas kõnealuste liikide kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu.

Or. pl

### **Muudatusettepanek 221** **Mark Demesmaeker**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 9 – lõige 3**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Asjaomane liikmesriik teostab kättesaadava tehnilise ja teadusliku teabe põhjal viivitamata, ja igal juhul 24 kuu jooksul alates kiireloomulisi meetmeid käsitleva otsuse vastuvõtmisest, artikli 5

##### *Muudatusettepanek*

3. Asjaomane liikmesriik **või vajaduse korral komisjon** teostab kättesaadava tehnilise ja teadusliku teabe põhjal viivitamata, ja igal juhul 24 kuu jooksul alates kiireloomulisi meetmeid käsitleva



kohase riskihindamise seoses liikidega, mille suhtes kiireloomulisi meetmeid võetakse, pidades silmas kõnealuste liikide kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu.

otsuse vastuvõtmisest, artikli 5 kohase riskihindamise seoses liikidega, mille suhtes kiireloomulisi meetmeid võetakse, pidades silmas kõnealuste liikide kandmist artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu.

Or. en

### *Selgitus*

*Juhul kui komisjon on juba teostanud artikli 5 lõike 1 kohase riskihindamise, peaksid liikmesriigid saama seda teavet kasutada.*

## **Muudatusettepanek 222 Renate Sommer**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 4**

#### *Komisjoni ettepanek*

4. Kui komisjon saab lõikes 2 osutatud teate või tal on muid tõendeid selle kohta, et liidus esineb või on otsene oht, et liitu siseneb invasiivne võõrliik, mis ei ole kantud artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, kuid mis tõenäoliselt vastab artikli 4 lõikes 2 osutatud kriteeriumidele, võtab ta rakendusaktiga esialgsete teaduslike tõendite põhjal vastu otsuse selle kohta, kas liik tõenäoliselt vastab kõnealustele kriteeriumidele, ning võtab juhul, kui ta leiab, et artikli 4 lõikes 2 osutatud kriteeriumid tõenäoliselt täidetakse, kogu liitu hõlmavad kiireloomulised meetmed, mis seisnevad ükskõik millises artikli 7 lõikes 1 osutatud keelus; kõnealused meetmed võetakse piiratud ajaks vastavalt kõnealuse liigiga kaasnevatele riskidele. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 22 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

#### *Muudatusettepanek*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. de

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

### **Muudatusettepanek 223**

**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 9 – lõige 4**

##### *Komisjoni ettepanek*

4. Kui komisjon saab lõikes 2 osutatud teate või tal on muid tõendeid selle kohta, et liidus esineb või on otsene oht, et liitu **siseneb** invasiivne võõrliik, mis ei ole kantud artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, kuid mis tõenäoliselt vastab artikli 4 lõikes 2 osutatud kriteeriumidele, võtab ta rakendusaktiga esialgsete teaduslike tõendite põhjal vastu otsuse selle kohta, kas liik tõenäoliselt vastab kõnealustele kriteeriumidele, ning võtab juhul, kui ta leiab, et artikli 4 lõikes 2 osutatud kriteeriumid tõenäoliselt täidetakse, kogu liitu hõlmavad kiireloomulised meetmed, mis seisnevad ükskõik millises artikli 7 lõikes 1 osutatud keelus; kõnealused meetmed võetakse piiratud ajaks vastavalt kõnealuse liigiga kaasnevatele riskidele. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 22 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

##### *Muudatusettepanek*

4. Kui komisjon saab lõikes 2 osutatud teate või tal on muid tõendeid selle kohta, et liidus esineb või on otsene oht, et liitu **tuuakse sisse** invasiivne võõrliik, mis ei ole kantud artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu, kuid mis tõenäoliselt vastab artikli 4 lõikes 2 osutatud kriteeriumidele, võtab ta rakendusaktiga esialgsete teaduslike tõendite põhjal vastu otsuse selle kohta, kas liik tõenäoliselt vastab kõnealustele kriteeriumidele, ning võtab juhul, kui ta leiab, et artikli 4 lõikes 2 osutatud kriteeriumid tõenäoliselt täidetakse, kogu liitu hõlmavad kiireloomulised meetmed, mis seisnevad ükskõik millises artikli 7 lõikes 1 osutatud keelus; kõnealused meetmed võetakse piiratud ajaks vastavalt kõnealuse liigiga kaasnevatele riskidele. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 22 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. es

### **Muudatusettepanek 224**

**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus**

#### **Artikkel 9 – lõige 5**

##### *Komisjoni ettepanek*

5. Liikmesriigis lõike 1 kohaselt võetud

##### *Muudatusettepanek*

5. Liikmesriigis lõike 1 kohaselt võetud

*meetmed tunnistatakse kehtetuks või neid muudetakse*, kui see on nii ette nähtud lõikes 4 osutatud rakendusaktidega.

*meetmeid võidakse mujal liidus rakendamiseks muuta*, kui see on nii ette nähtud lõikes 4 osutatud rakendusaktidega.

Or. es

**Muudatusettepanek 225**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 9 – lõige 6**

*Komisjoni ettepanek*

6. Liikmesriik, kes võtab kiireloomulisi meetmeid, võib neid meetmeid rakendada kuni võetakse vastu rakendusakt, millega kehtestatakse kiireloomulised meetmed liidu tasandil vastavalt lõikele 4 või millega *asjaomases liikmesriigis* lõike 3 kohaselt tehtud riskihindamise põhjal kantakse liik artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu.

*Muudatusettepanek*

6. Liikmesriik, kes võtab kiireloomulisi meetmeid, võib neid meetmeid rakendada kuni võetakse vastu rakendusakt, millega kehtestatakse kiireloomulised meetmed liidu tasandil vastavalt lõikele 4 või millega *komisjoni poolt* lõike 3 kohaselt tehtud riskihindamise põhjal kantakse liik artikli 4 lõikes 1 osutatud loetellu.

Or. pl

**Muudatusettepanek 226**  
**Gaston Franco**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10**

*Komisjoni ettepanek*

*Artikkel 10*

*Piirangud, mida kohaldatakse asjaomase liikmesriigi jaoks probleemse invasiivse võõrliigi tahtliku keskkonda viimise suhtes*

*1. Liikmesriigid keelavad selliste muude kui kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide tahtliku keskkonda viimise, mille kohta liikmesriik on*

*Muudatusettepanek*

*välja jätetud*

*teaduslike tõendite põhjal arvamusel, et nende keskkonda viimine ja seal levimine avaldab asjaomase liikmesriigi territooriumil märkimisväärset negatiivset mõju isegi juhul, kui selline mõju ei ole täielikult kindlaks tehtud („liikmesriigi jaoks probleemne invasiivne võõrliik”); tahtlik keskkonda viimine on protsess, mille käigus viiakse organism ükskõik millisel eesmärgil keskkonda, võtmata selle väljapääsemist ja levimist takistavaid meetmeid.*

*2. Liikmesriik teavitab komisjoni ja teisi liikmesriike liikidest, mida ta peab liikmesriigi jaoks probleemseks invasiivseks võõrliigiks.*

*3. Liikmesriikide pädevad asutused võivad teataval juhul anda loa liikmesriigi jaoks probleemse invasiivse võõrliigi tahtlikuks keskkonda viimiseks eeldusel, et järgmisi tingimusi on täielikult arvesse võetud:*

*a) puuduvad alternatiivsed mitteinvasiivsed liigid, mida saaks kasutada samasuguse kasu saamiseks;*

*b) keskkonda viimise kasu on erakordselt suur võrreldes asjaomase liigi tekitatava kahju ohuga;*

*c) keskkonda viimisel rakendatakse riskivähendamismeetmeid, et vähendada nii palju kui võimalik mõju bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele, samuti inimeste tervisele ja majandusele;*

*d) on olemas piisav järelevalve ja liikide hävitamist käsitlev situatsiooniplaan, mida kohaldatakse juhul, kui liikide tekitatud kahju on pädeva asutuse arvates vastuvõetamatu.*

*4. Luba vesiviljeluses kasutatavate võõrliikide sissetoomiseks antakse välja vastavalt määruse (EÜ) nr 708/2007 sätetele.*

Or. fr

## Selgitus

*Käesoleva artikli sõnastus on piirav ja võib pärssida liikmesriikide initsiatiivi võtta kaugeleulatuvaid riiklikke meetmeid, et võidelda selliste liikide vastu, mis ei ole küll kogu liidu jaoks probleemsed, kuid ohustavad sellegipoolest bioloogilist mitmekesisust liikmesriigis. Artikkel võib rikkuda mitte üksnes subsidiaarsuse, vaid ka tulemuslikkuse põhimõtet.*

### **Muudatusettepanek 227** **Andrés Perelló Rodríguez**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 10**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

#### **Artikkel 10**

**välja jäetud**

***Piirangud, mida kohaldatakse asjaomase liikmesriigi jaoks probleemse invasiivse võõrliigi tahtliku keskkonda viimise suhtes***

***1. Liikmesriigid keelavad selliste muude kui kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide tahtliku keskkonda viimise, mille kohta liikmesriik on teaduslike tõendite põhjal arvamusel, et nende keskkonda viimine ja seal levimine avaldab asjaomase liikmesriigi territooriumil märkimisväärset negatiivset mõju isegi juhul, kui selline mõju ei ole täielikult kindlaks tehtud („liikmesriigi jaoks probleemne invasiivne võõrliik”); tahtlik keskkonda viimine on protsess, mille käigus viiakse organism ükskõik millisel eesmärgil keskkonda, võtmata selle väljapääsemist ja levimist takistavaid meetmeid.***

***2. Liikmesriik teavitab komisjoni ja teisi liikmesriike liikidest, mida ta peab liikmesriigi jaoks probleemseks invasiivseks võõrliigiks.***

***3. Liikmesriikide pädevad asutused võivad teataval juhul anda loa liikmesriigi jaoks probleemse invasiivse võõrliigi tahtlikuks keskkonda viimiseks eeldusel, et järgmisi***

*tingimusi on täielikult arvesse võetud:*

*(a) puuduvad alternatiivsed mitteinvasiivsed liigid, mida saaks kasutada samasuguse kasu saamiseks;*

*(b) keskkonda viimise kasu on erakordselt suur võrreldes asjaomase liigi tekitatava kahju ohuga;*

*(c) keskkonda viimisel rakendatakse riskivähendamismeetmeid, et vähendada nii palju kui võimalik mõju bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele, samuti inimeste tervisele ja majandusele;*

*(d) on olemas piisav järelevalve ja liikide hävitamist käsitlev situatsiooniplaan, mida kohaldatakse juhul, kui liikide tekitatud kahju on pädeva asutuse arvates vastuvõetamatu.*

**4. Luba vesiviljeluses kasutatavate võõrliikide sissetoomiseks antakse välja vastavalt määruse (EÜ) nr 708/2007 sätetele.**

Or. es

### *Selgitus*

*Artikkel tuleb välja jätta kooskõlas lisatud artikliga 6 a (uus), mille kohaselt eksisteerivad kõrvuti ELi ja riiklikud loetelud, ja kus on täpsustatud, et piirangud võib tühistada üksnes siis, kui riskihindamise tulemus on soodne.*

### **Muudatusettepanek 228 Julie Girling, Chris Davies**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – lõige 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid **keelavad** selliste muude kui kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide **tahtliku keskkonda**

##### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid **võivad võtta seadusandlikke või muid meetmeid, sh kehtestada artikli 7 lõike 1 kohase mis**

*viimise, mille kohta liikmesriik on teaduslike tõendite põhjal arvamusel, et nende keskkonda viimine ja seal levimine avaldab asjaomase liikmesriigi territooriumil märkimisväärset negatiivset mõju isegi juhul, kui selline mõju ei ole täielikult kindlaks tehtud („liikmesriigi jaoks probleemne invasiivne võõrliik”); tahtlik keskkonda viimine on protsess, mille käigus viiakse organism ükskõik millisel eesmärgil keskkonda, võtmata selle väljapääsemist ja levimist takistavaid meetmeid.*

*tahes keelu selliste muude kui kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide suhtes, mille puhul nad arvavad, et need võivad avaldada asjaomase liikmesriigi territooriumil negatiivset mõju („liikmesriigi jaoks probleemne invasiivne võõrliik”), selleks et vältida nende sissetoomist või tõrjuda populatsioonide loomist ja arengut.*

Or. en

### *Selgitus*

*Käesolev määrus ei asenda kehtivaid liikmesriikide meetmeid liikide kohta, mida reguleeritakse liikmesriikide õigusaktidega.*

## **Muudatusettepanek 229 Franco Bonanini**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – lõige 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid keelavad selliste muude kui kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide tahtliku keskkonda viimise, mille kohta liikmesriik on teaduslike tõendite põhjal arvamusel, et nende keskkonda viimine ja seal levimine avaldab asjaomase liikmesriigi territooriumil märkimisväärset negatiivset mõju isegi juhul, kui selline mõju ei ole täielikult kindlaks tehtud („liikmesriigi jaoks probleemne invasiivne võõrliik”); tahtlik keskkonda viimine on protsess, mille käigus viiakse organism ükskõik millisel eesmärgil keskkonda, võtmata selle väljapääsemist ja levimist takistavaid meetmeid.

#### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid keelavad selliste muude kui kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide tahtliku keskkonda viimise, mille kohta liikmesriik on teaduslike tõendite põhjal arvamusel, et nende keskkonda viimine ja seal levimine avaldab asjaomase liikmesriigi territooriumil **või selle osal, millel võib olla iseloomulik ökosüsteem (pidades eelkõige silmas direktiivi 92/43/EMÜ kohaseid ühenduse tähtsusega alasid)** märkimisväärset negatiivset mõju isegi juhul, kui selline mõju ei ole täielikult kindlaks tehtud („liikmesriigi jaoks probleemne invasiivne võõrliik”); tahtlik keskkonda viimine on protsess, mille

käigus viiakse organism ükskõik millisel eesmärgil keskkonda, võtmata selle väljapääsemist ja levimist takistavaid meetmeid.

Or. it

**Muudatusettepanek 230**  
**Andrea Zaroni**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***2 a. Liikmesriigid tagavad liikmesriigi jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikidega seoses meetmete võtmisel tegevuse kooskõlastamise asjaomaste naaberliikmesriikidega, kui on olemas märkimisväärne risk, et selline invasiivne võõrliik levib naaberliikmesriigi territooriumile või kui ühismeetmed oleksid tulemuslikumad, et võtta selliste liikidega seoses vastu ühised tegevuskavad.***

Or. en

*Selgitus*

*Liikide puhul, mis võivad tõenäoliselt levida naaberliikmesriiki või millega seoses ühismeetmed oleksid tulemuslikumad, peaksid liikmesriigid ettevaatusprintsipi arvestades tegevust kooskõlastama ja püüdma vastu võtta ühised tegevuskavad.*

**Muudatusettepanek 231**  
**Julie Girling**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***3. Liikmesriikide pädevad asutused võivad***

***välja jäetud***



*teataval juhul anda loa liikmesriigi jaoks probleemse invasiivse võõrliigi tahtlikuks keskkonda viimiseks eeldusel, et järgmisi tingimusi on täielikult arvesse võetud:*

*(a) puuduvad alternatiivsed mitteinvasiivsed liigid, mida saaks kasutada samasuguse kasu saamiseks;*

*(b) keskkonda viimise kasu on erakordselt suur võrreldes asjaomase liigi tekitatava kahju ohuga;*

*(c) keskkonda viimisel rakendatakse riskivähendamismeetmeid, et vähendada nii palju kui võimalik mõju bioloogilisele mitmekesisusele ja ökosüsteemi teenustele, samuti inimeste tervisele ja majandusele;*

*(d) on olemas piisav järelevalve ja liikide hävitamist käsitlev situatsiooniplaan, mida kohaldatakse juhul, kui liikide tekitatud kahju on pädeva asutuse arvates vastuvõetamatu.*

Or. en

*Selgitus*

*Lubade väljastamine on liikmesriikide tegevus ja seda ei peaks käesolevas määruses käsitlema.*

**Muudatusettepanek 232**  
**Andrea Zanoni**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 10 – lõige 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***3 a. Liikmesriigid konsulteerivad tahtliku keskkonda viimise loa väljastamise kaalumisel asjaomaste naaberliikmesriikidega.***

Or. en

*Selgitus*

*Et vältida liikmesriigi jaoks probleemse invasiivse võõrliigi levikut naaberliikmesriigi territooriumile, peavad asjaomased liikmesriigid enne tahtliku keskkonda viimise loa väljastamist omavahel konsulteerima.*

**Muudatusettepanek 233**

**Gaston Franco**

**Ettepanek võtta vastu määrus**

**Artikkel 10 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Artikkel 10 a***

***Liikmesriigi jaoks probleemsed  
invasiivsed võõrliigid***

*Liikmesriik tagab kõikide asjakohaste meetmete võtmise, et hoida ära selliste invasiivsete võõrliikide levik, mis ei ole küll lisatud kogu liidu jaoks probleemsete liikide loetellu, kuid ohustavad sellegipoolest bioloogilist mitmekesisust asjaomases liikmesriigis või teistes liikmesriikides.*

*Pärast liikmesriigi jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide kindlakstegemist teavitab liikmesriik komisjoni ja teisi liikmesriike kõnealuste liikide loetelust ja meetmetest, mida ta on võtnud nende liikide leviku vastu võitlemiseks.*

*Liikmesriigid peavad võtma kõik meetmed, et ohjeldada oma territooriumil pärismaist liiki, mis võib ohustada bioloogilist mitmekesisust või ökosüsteemi teenuseid teises liikmesriigis.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 234**

**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

Invasiivsete võõrliikide *liikumisteid* ja -viise käsitlevad tegevuskavad

*Muudatusettepanek*

Invasiivsete võõrliikide *sissetoomisteid* ja -viise käsitlevad tegevuskavad

Or. es

**Muudatusettepanek 235**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid teostavad hiljemalt [18 kuud pärast *käesoleva määruse jõustumist – lisada kuupäev*] invasiivsete võõrliikide juhusliku sissetoomise ning levimise teede ja viiside põhjaliku analüüsi oma territooriumil ning teevad kindlaks, milliste liikumisteede ja -viiside suhtes tuleb kõigepealt meetmeid võtta („prioriteetsed liikumisteed ja -viisid”) sel moel liitu sisenevate liikide hulga või nende tekitatud kahju tõttu. Seda tehes keskenduvad liikmesriigid eelkõige kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide sissetoomisteede ja -viiside analüüsile.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid teostavad hiljemalt [24 kuud pärast *artikli 4 lõikes 1 osutatud loetelu jõustumise kuupäeva*] invasiivsete võõrliikide juhusliku sissetoomise ning levimise teede ja viiside põhjaliku analüüsi oma territooriumil ning teevad kindlaks, milliste liikumisteede ja -viiside suhtes tuleb kõigepealt meetmeid võtta („prioriteetsed liikumisteed ja -viisid”) sel moel liitu sisenevate liikide hulga või nende tekitatud kahju tõttu. Seda tehes keskenduvad liikmesriigid eelkõige kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide sissetoomisteede ja -viiside analüüsile.

Or. pl

**Muudatusettepanek 236**  
**Sandrine Bélier**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 1**

### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid teostavad hiljemalt [18 kuud pärast käesoleva määruse jõustumist – lisada kuupäev] invasiivsete võõrliikide juhusliku sissetoomise ning levimise teede ja viiside põhjaliku analüüsi oma territooriumil ning teevad kindlaks, milliste liikumisteede ja -viiside suhtes tuleb kõigepealt meetmeid võtta („prioriteetsed liikumisteed ja -viisid”) sel moel liitu sisenevate liikide hulga või **nende tekitatud kahju** tõttu. **Seda tehes keskenduvad liikmesriigid eelkõige kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide sissetoomisteede ja -viiside analüüsile.**

### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid teostavad hiljemalt [18 kuud pärast käesoleva määruse jõustumist – lisada kuupäev] invasiivsete võõrliikide juhusliku sissetoomise ning levimise teede ja viiside põhjaliku analüüsi oma territooriumil ning teevad kindlaks, milliste liikumisteede ja -viiside suhtes tuleb kõigepealt meetmeid võtta („prioriteetsed liikumisteed ja -viisid”) sel moel liitu sisenevate liikide hulga või **nendega seotud võimaliku riski** tõttu.

Or. en

### *Selgitus*

*Komisjoni ettepanekus viitab keeldusid käsitlev artikkel 7 tahtlikule sissetoomisele ja artikkel 11 juhuslikele sissetoomistele ja -viisidele. Sellegipoolest ei ole põhjust tahtlikku sissetoomist sissetoomisteede ja -viiside reguleerimisest välja arvata. Säte, et võõrliikide liikumisteid ja -viise käsitlevad tegevuskavad peaksid keskenduma kogu liidu jaoks probleemsetele liikidele, on tarbetu piirang. Prioriteetsete sissetoomisteede ja -viiside kindlakstegemine peab lähtuma liigi tekitatud riskist, mitte kahjust.*

### **Muudatusettepanek 237 Julie Girling, Chris Davies**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 11 – lõige 1**

### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid teostavad hiljemalt [18 kuud pärast käesoleva määruse jõustumist – lisada kuupäev] invasiivsete võõrliikide juhusliku sissetoomise ning levimise teede ja viiside põhjaliku analüüsi oma territooriumil ning teevad kindlaks, milliste liikumisteede ja -viiside suhtes tuleb

### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid teostavad hiljemalt [18 kuud pärast käesoleva määruse jõustumist – lisada kuupäev] invasiivsete võõrliikide juhusliku sissetoomise ning levimise teede ja viiside põhjaliku analüüsi oma territooriumil ning teevad kindlaks, milliste liikumisteede ja -viiside suhtes tuleb

kõigepealt meetmeid võtta („prioriteetsed liikumisteed ja -viisid”) sel moel liitu sisenevate liikide hulga või nende tekitatud kahju tõttu. Seda tehes keskenduvad liikmesriigid eelkõige kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide sissetoomisteede ja -viiside analüüsile.

kõigepealt meetmeid võtta („prioriteetsed liikumisteed ja -viisid”) sel moel liitu sisenevate liikide hulga või **nendega seotud võimaliku riski** tõttu. Seda tehes keskenduvad liikmesriigid eelkõige kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide sissetoomisteede ja -viiside analüüsile.

Or. en

### **Muudatusettepanek 238** **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 11 – lõige 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid teostavad hiljemalt [18 kuud pärast käesoleva määruse jõustumist – lisada kuupäev] invasiivsete võõrliikide juhusliku sissetoomise ning levimise teede ja viiside põhjaliku analüüsi oma territooriumil ning teevad kindlaks, milliste liikumisteede ja -viiside suhtes tuleb kõigepealt meetmeid võtta („prioriteetsed **liikumisteed** ja -viisid”) sel moel liitu sisenevate liikide hulga või nende tekitatud kahju tõttu. Seda tehes keskenduvad liikmesriigid eelkõige kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide sissetoomisteede ja -viiside analüüsile.

##### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid teostavad hiljemalt [18 kuud pärast käesoleva määruse jõustumist – lisada kuupäev] invasiivsete võõrliikide juhusliku sissetoomise ning levimise teede ja viiside põhjaliku analüüsi oma territooriumil ning teevad kindlaks, milliste liikumisteede ja -viiside suhtes tuleb kõigepealt meetmeid võtta („prioriteetsed **sissetoomisteed** ja -viisid”) sel moel liitu sisenevate liikide hulga või nende tekitatud kahju tõttu. Seda tehes keskenduvad liikmesriigid eelkõige kogu liidu jaoks probleemsete invasiivsete võõrliikide sissetoomisteede ja -viiside analüüsile.

Or. es

### **Muudatusettepanek 239** **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus** **Artikkel 11 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**1 a. Komisjon hindab liikmesriikide poolt artikli 11 lõike 1 kohaselt teostatud sissetoomisteede ja -viiside analüüsi ja esitab mitmed ühised prioriteetsed sissetoomisteed ja -viisid, mis tuleb lisada artikli 11 lõikes 2 osutatud tegevuse ajakavasse.**

Or. es

*Selgitus*

*Kuigi projekti hindamine ja teostamine on liikmesriikide pädevuses, on sätte lisamise eesmärk ergutada selles valdkonnas koostööd.*

**Muudatusettepanek 240  
Jolanta Emilia Hibner**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 11 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

2. Iga liikmesriik koostab hiljemalt **[kolm]** aastat alates **käesoleva määruse jõustumisest – lisada kuupäev]** tegevuskava ja rakendab seda lõike 1 kohaselt kindlakstehtud prioriteetsete liikumisteede ja -viiside käsitlemiseks. Kõnealune tegevuskava sisaldab tegevuse ajakava ning selles kirjeldatakse meetmeid, mida võetakse prioriteetsete liikumisteede ja -viiside käsitlemiseks ning selleks, et ennetada invasiivsete võõrliikide juhuslikku sissetoomist liitu ja ning nende levimist keskkonnas.

2. Iga liikmesriik koostab hiljemalt **[viis]** aastat alates **artikli 4 lõikes 1 osutatud loetelu jõustumise kuupäevast]** tegevuskava ja rakendab seda lõike 1 kohaselt kindlakstehtud prioriteetsete liikumisteede ja -viiside käsitlemiseks. Kõnealune tegevuskava sisaldab tegevuse ajakava ning selles kirjeldatakse meetmeid, mida võetakse prioriteetsete liikumisteede ja -viiside käsitlemiseks ning selleks, et ennetada invasiivsete võõrliikide juhuslikku sissetoomist liitu ja ning nende levimist keskkonnas.

Or. pl

**Muudatusettepanek 241  
Julie Girling, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 3 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

3. Lõikes 2 osutatud tegevuskava sisaldab meetmeid, **mis on välja töötatud kulude ja tulude analüüsi põhjal** ning mis hõlmavad **vähemalt** järgmist:

*Muudatusettepanek*

3. Lõikes 2 osutatud tegevuskava sisaldab meetmeid, **sh vajaduse korral reguleerivaid ja vabatahtlikke meetmeid ning häid tavaid (kuid ei piirdu nendega)**, mis hõlmavad järgmist:

Or. en

*Selgitus*

*Sissetootmisteede- ja viisidega seotud tegevuskavade meetmed peavad olema kõige asjakohasemad ja ei pea piirduma reguleerivate meetmetega.*

**Muudatusettepanek 242**  
**Sandrine Bélier**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 3 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

3. Lõikes 2 osutatud tegevuskava sisaldab meetmeid, **mis on välja töötatud kulude ja tulude analüüsi põhjal ning mis hõlmavad vähemalt järgmist**:

*Muudatusettepanek*

3. Lõikes 2 osutatud tegevuskava sisaldab **vähemalt järgmisi** meetmeid:

Or. en

**Muudatusettepanek 243**  
**Sandrine Bélier**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 3 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) teadlikkuse tõstmise meetmed;

*Muudatusettepanek*

(a) **üldsuse teavitamise ja** teadlikkuse tõstmise meetmed;

**Muudatusettepanek 244**  
**Julie Girling**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 3 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) teadlikkuse tõstmise meetmed;

*Muudatusettepanek*

(a) teadlikkuse *tõstmine*;

Or. en

*Selgitus*

*Sissejuhatava lõikega keeleliselt kooskõlla viimine.*

**Muudatusettepanek 245**  
**Sandrine Bélier**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 3 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) reguleerivad meetmed, et vähendada *kaupade, sõidukite ja seadmete saastumist invasiivsete võõrliikidega; sealhulgas meetmed, millega käsitletakse invasiivsete võõrliikide vedu kolmandatest riikidest;*

*Muudatusettepanek*

(b) reguleerivad meetmed, et vähendada *invasiivsete võõrliikide soovimatute reisijatena sissetoomist kolmandatest riikidest kaubaveol ning* sõidukite ja seadmete *liikumise käigus;*

Or. en

**Muudatusettepanek 246**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 3 – punkt b**



*Komisjoni ettepanek*

(b) reguleerivad meetmed, et vähendada **kaupade**, sõidukite ja seadmete **saastumist invasiivsete võõrliikidega**; sealhulgas meetmed, millega käsitletakse invasiivsete võõrliikide vedu kolmandatest riikidest;

*Muudatusettepanek*

(b) reguleerivad meetmed, et vähendada **invasiivsete võõrliikide soovimatute reisijatena sissetoomist kolmandatest riikidest kaubaveol ning** sõidukite ja seadmete **liikumise käigus**, sealhulgas meetmed, millega käsitletakse invasiivsete võõrliikide vedu kolmandatest riikidest;

Or. en

*Selgitus*

*Sissetootmisteede- ja viisidega seotud tegevuskavade meetmed peavad olema kõige asjakohasemad ja ei pea piirduma reguleerivate meetmetega.*

**Muudatusettepanek 247**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 3 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) **reguleerivad meetmed, et tagada asjakohane kontroll** liidu piiril, v.a artikli 13 kohane ametlik kontroll;

*Muudatusettepanek*

(c) **asjakohase kontrolli tagamine** liidu piiril, v.a artikli 13 kohane ametlik kontroll;

Or. en

*Selgitus*

*Sissejuhatava lõikega keeleliselt kooskõlla viimine.*

**Muudatusettepanek 248**  
**Sandrine Bélier**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 3 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) reguleerivad meetmed, et tagada *asjakohane* kontroll *liidu* piiril, v.a artikli 13 kohane ametlik kontroll;

*Muudatusettepanek*

(c) reguleerivad meetmed, et tagada kontroll piiril;

Or. en

**Muudatusettepanek 249**  
**Julie Girling**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 3 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

*(d) meetmed, mis on sätestatud rahvusvahelises konventsioonis laevade ballastvee ja selle sette kontrolli ja käitlemise kohta.*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

Or. en

*Selgitus*

*Ei ole asjakohane siduda EL konventsiooniga, mille on allkirjastanud ainult neli liikmesriiki. Lisaks on ballastvesi ainult üks sissetootmistee paljudest, seetõttu ei ole asjakohane seda eraldi välja tuua.*

**Muudatusettepanek 250**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Ettepanek võtta vastu määrus**  
**Artikkel 11 – lõige 3 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) meetmed, mis on sätestatud rahvusvahelises konventsioonis laevade ballastvee ja selle sette kontrolli ja käitlemise kohta.

*Muudatusettepanek*

(d) meetmed, mis on sätestatud rahvusvahelises konventsioonis laevade ballastvee ja selle sette kontrolli ja käitlemise kohta *ning Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni sellekohastes*

*suunistes;*

Or. en

*Selgitus*

*Laevade ballastvee konventsiooni mitmetes artiklites ja sätetes osutatakse Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni kavandatavatele suunistele ja need tuleks ära märkida.*